



缠足史话

[日] 冈本隆三 著

马朝红 译



創刊1897

商務印書館
The Commercial Press



缠足史话

[日] 冈本隆三 著

马朝红 译



商務印書館
The Commercial Press

2011 · 北京

岡本隆三

纏足 (てんそく) 物語

東方書店, 1986

根据东方书店1986年版译出

目录Contents

前言 ... 1

为东方书店所作前言 ... 4

第一部分 缠足的秘密——其诞生与性的开发

第一章 中国社会诞生的奇俗 ... 9

人体改造手术 / 宦官和缠足 / 三个被“去势”的群体

第二章 缠足的方法和魅力 ... 20

足的魅力 / 几乎置人于死地的施术 / 缠足的准备 /

缠绕裹布的方法 / 缠足的顺序和秘诀 / “试缠” — “试紧” —

“紧缠” / 将脚趾折断弯曲的“紧缠” / 千奇百怪的缠足

方法 / 恐怖的夹竹片 / 缠足后会怎样 / 小脚的形态 / 缠足的魅力 / 求爱的手段 / 缠足百科 / 男性的缠足 / 缠足速成法 / 缠足可以作为武器

第三章 缠足的起源 ... 65

缠足由来的故事 / 缠足起源于北宋 / “新月”形的小脚 / “金莲”的系谱 / 绽放金莲之花的玉足 / 美女合德的玉足 / 胡旋舞

第四章 缠足艺术与其作用 ... 84

缠足论的全盛时代 / 五式·三贵·十八名 / 汉字的熏衬 / 缠足美的作用 / 缠足的魔力 / 被隐藏起来的对性感觉的开发 / 缠足弓鞋的功能 / 供人观赏的缠足女子

第二部分 缠足的兴亡——其社会历史背景

第五章 女性与中性统治的王朝 ... 117

记叙男性与女性关系历史的缠足 / 十分自由的男女关系 / 酒屋王朝 / 改变历史的空闺之怨 / 在嫉妒下惶惶不可终日的男人们 / 自由发展的“公主” / 自暴自弃的皇子 / “女宠”

政治 / 为后宫所烦恼的武帝 / 宦官政治登场

第六章 嫉妒、恐妻、媚惑 ... 140

母亲的贞操 / 妾奴“家妓” / 近代女性解放的脚步 / 荒淫、
杀人爱好 / 破纪录的嫉妒 / 恐妻皇帝第一人 / 宫女6000之多 /
最强悍的女性 / 妇当怕者三 / 唐代女性的解放感 / 行气之术 /
赤汗 / 黑色的口红

第七章 贞节的极限化 ... 169

“姑恶”之声 / 打造“女性” / 被砍去鼻子和手臂的贞女 /
被扭曲的贞操观念 / 蒙古王朝的嫉妒和名节 / 强迫自杀 /
轰轰烈烈的贞节 / 淫荡皇帝与狐狸精皇后 / 两个新纪录 /
“瘦马” / 明代恐妻家与剥皮刑法 / 令人哭笑不得的“贞
女” / 加速缠足普及的国难 / 屈服于缠足的康熙帝 /
具有历史意义的禁止缠足令 / 疯狂的儒者 / 被通缉的
中国的卢梭

第八章 缠足的解放 ... 203

嫉妒是女性的恶德吗？ / 女性的理想国度——“女儿国” /
缠足与文学 / 太平天国与基督教女学校 / 中日甲午战争与不缠

足运动 / 礼教的黄昏 / 鲁迅的贞节观 / 无法消失的痛苦与
悲叹 / 被解放的缠足 / “重缠” / 缠足美的黄昏

第九章 缠足至今仍存在 ... 244

“你正在一点点被杀死” / 全世界女性的恐怖 / 新缠足论

前言

在中国四千年的历史发展过程中，创造了独特的社会制度和风俗习惯，留下了汉字、中药和万里长城等诸多文化遗产。

其中一些风俗习惯已经融入了日本人的生活中，成为联系中国与日本的坚实纽带。另一方面，中国也有超出日本人想象之外的习俗，如缠足。

如果列举三条中国独特的风俗，那么肯定会提及宦官、科举和缠足。这其中，宦官制度后来在伊斯兰世界也实行过；科举制度也是如此，虽然形式不同，但是在今天的日本还以“考试地狱”的形式延续着。只有缠足这种习俗在中国之外的任何其他国家都没有出现过，所以它确实是一种空前绝后的奇异风俗。

今天，缠足是一种已经消亡了的奇俗。然而在旧中国，缠足却是女子成家的重要条件，在民众思想中已根深蒂固。连能够铲除持续逾千年的官吏选拔考试制度——科举制度的康有为，都对这种陋习无能为力。缠足是将发育期幼女的趾骨和中足骨弯曲进脚掌的一种“手术”，这种奇特的风俗能够持续数世纪，实在是具有非同寻常的魔力。

本书的目的在于试图探明缠足这种奇异风俗产生的社会因素。

这是第一次尝试从男女关系的角度来考察中国缠足习俗的历史。其结果，发现缠足习俗中包含着常人无法想象的对隐秘的性与肉体官能的开发，这一点确实令人瞠目结舌。

本书由两大部分组成：第一部分主要论述缠足的产生与方法；第二部分主要阐述作为缠足社会背景的男女关系的历史。全书多处引用鲁迅的观点，是因为他对缠足的见解极具先驱性。

缠足是发生在世界妇女史上绝无仅有的悲剧。波伏娃说：“女性不是天生的，而是被制造出来的。”没有比中国的缠足习俗，更能够证明这句话所揭示的女性的悲剧了。本书以探讨缠足为宗旨，如果能够为研究中国历史开辟新

的领域，成为搞清男女之间关系史的一把钥匙，那将是十分荣幸的。

我一直想要出一部有关缠足的书，田村胜夫编辑部长慧眼于此课题，并积极提供机会，在他的热情促成下终于实现了本书的出版，这是非常令人欣慰的事情。在本书写作过程中，田村先生提出种种细致建议，使本书得以顺利完成。此外，本书出版亦有烦编辑部的生田荣子、广段勇等诸位。

本书执笔时承蒙内山完造先生的妻子真野夫人提供重要参考资料——姚灵犀编著的《采菲新编》（天津书局发行），在此诚致谢意。另外亦向友人井上满氏、东洋文库的田中正俊氏等许多为本书出版提供便利条件的前辈、朋友以及弘文堂出版社的各位致以衷心感谢。

冈本隆三

1963年11月21日

为东方书店版所作前言

此次受东方书店老友八木宽氏委托，将笔者少时所作再次付梓。

缠足与科举、宦官一起被称为中国产生的三大怪相，过去我们将其称为风俗、遗产。然而如果考虑其给予社会生活，乃至人们的意识、心理的影响之深厚，确实应当将其解释为文化制度，才能找到问题的核心。

此次本书收入《东方选书》，经过与出版部各位的协商，虽尽力保持原著原貌，但为了符合选书系列的风格与篇幅，还是将历史梗概部分，以及与缠足没有直接关系的小故事等六分之一内容割爱。不过同时也增加了原书没有的照片和插图，风格与原著有所变化。本书大部分插图得到在横滨居住的霍华德·S. 利维先生的允诺，有幸承蒙从先

生有关缠足的著作中转载。本书也得到东方书店出版部马场公彦氏的协力关照。在此一并表示深深谢意。

冈本隆三

1986年4月5日

第一部分 缠足的秘密

——其诞生与性的开发



一个男人一边快活地躺在那里，一边帮洗完脚的女子裹脚

第一章 中国社会诞生的奇俗

人体改造手术

中国社会在漫长的历史发展中，产生了诸多制度、文物和风俗。从万里长城那样气势磅礴的建筑，到浩如烟海般的汉字，从绝对不会导致腹泻的中国餐饮，到吃橘子皮上霉菌治感冒的中药配方，其多姿多彩让人倍感汉民族四千多年来深厚的生活底蕴。

其中有一种奇俗，在世界上任何其他国家都不曾出现就消亡了，堪称人类历史上空前绝后的产物。

它就是缠足。

所谓缠足，就是指身体是成人，但足部却保留幼年状态的一种非常奇怪的习俗。

据明末清初李渔（1611—？）著书所记，宜兴有一位美丽的小妾抱小姐，脚小得只能靠人抱着行走。

竹枝词里讲到，宣南这个大地方的大户人家里，到处都放着一种类似小梯子似的三层踏台，以备妇人们上下轿子时使用。至于为什么要预备这样的东西，据说是因为这里的妇女脚都太小，走起路来摇摇晃晃，上下轿子即使有侍女搀扶也需要这台子，否则就很危险。

宜兴的美人和宣南的妇人们如此纤巧的脚，并非是与生俱来的，而是经过缠足，也就是在幼年时期就把脚紧紧包裹起来，阻止了它生长的缘故。

在我们看来，把脚弄成那种样子实在匪夷所思，这种做法是一种绝无仅有的对女性的残酷虐待。然而当时的普通家庭却都把缠足当成理所当然的事情，他们认为缠足是美女的特征，是女性出嫁的条件，只有身份低下的劳动妇女才任足生长。

曾经踏上过旧中国土地的人，绝对没有人会注意不到中国女人的缠足。看到中国妇女几乎像鸭子一样用小脚摇摇摆摆地走路，所有人都会惊奇她们为什么愿意把脚弄成这种不方便的样子。如果有人曾经和缠足的妇女住在一个